

Instrument  
de  
recherche  
en  
littérature  
québécoise

**IRLQ**

**Conception et réalisation** : Association internationale des études québécoises (AIÉQ) et Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ)

**Recherche et rédaction** : Yvan Lamonde assisté de Jennifer Préfontaine

**Ajouts et modifications** : Nathalie Ducharme

**Chargée de projet** : Isabelle Crevier

**Mise en page** : Sylvain Lesage

© Association internationale des études québécoises (AIÉQ) et Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ), 2008

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2008

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives Canada, 2008

ISSN 1913-0554

ISBN 978-2-550-54559-0

ISBN 978-2-550-48873-6 (1<sup>re</sup> édition)




## PRÉSENTATION DE L'INSTRUMENT

Cet instrument de recherche est le résultat de l'initiative conjointe de l'Association internationale des études québécoises (AIÉQ) et de Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ).

Cet « instrument des instruments » en littérature québécoise est destiné tout autant aux professeurs et chercheurs québécois qu'aux québécois étrangers, auxquels on entend donner un accès à distance aux ressources disponibles. Il se caractérise par un niveau de généralité très élevé et par une attention privilégiée aux instruments numérisés.

Dans chaque section, les entrées sont présentées par ordre d'importance et de pertinence. En ce qui concerne les centres d'archives des universités québécoises et les catalogues de bibliothèques universitaires québécoises, l'ordre alphabétique a été privilégié. Le symbole « \$ » indique qu'il y a des frais d'accès à la banque de données. Lorsqu'une partie des données est disponible sans frais, nous avons indiqué « → \$ ».

Enfin, l'icône «  » indique que l'instrument de recherche fait partie des ressources en ligne disponibles à distance pour les abonnés de BAnQ. L'identification (numéro de client et mot de passe) est alors nécessaire pour accéder gratuitement à cette ressource.

L'*Instrument de recherche en littérature québécoise* a été conçu par Yvan Lamonde, vice-président des affaires académiques et scientifiques de l'AIÉQ, et a été mis en forme avec l'assistance de Jennifer Préfontaine (étudiante de 2<sup>e</sup> cycle au Département de langue et littérature françaises de l'Université McGill) ainsi que du personnel de la Direction de la recherche et de l'édition de BAnQ.

Un comité consultatif composé de Micheline Cambron (Université de Montréal), Daniel Chartier (Université du Québec à Montréal), Lucie Robert (Université du Québec à Montréal) et Denis Saint-Jacques (Université Laval) a lu et commenté le document. Nous les remercions de leur disponibilité.

Rappelons aux québécois étrangers que la [bibliothèque Gaston-Miron](#) de la Délégation générale du Québec à Paris possède le fonds documentaire québécois le plus important en Europe.

## CONTENU DES SECTIONS

### LES TEXTES DE LA LITTÉRATURE QUÉBÉCOISE

Instruments qui servent à découvrir les ouvrages de la littérature québécoise formant le corpus primaire; certains permettent d'accéder à des textes en ligne (version intégrale ou transcription)

### LES GRANDS INSTRUMENTS DE RECHERCHE

Instruments qui donnent accès aux études générales sur la littérature québécoise et sur les genres littéraires, aux grandes histoires de cette littérature et à une chronologie

### SUR LES AUTEURS ET LES ŒUVRES

- Auteurs (dictionnaires et banques de données)
- Œuvres (dictionnaires et bibliothèques idéales de différents genres et dans divers domaines)
- Manuscrits et archives (répertoires et banques de données sur les fonds d'archives)

### LE REPÉRAGE DES ARTICLES SUR LA LITTÉRATURE QUÉBÉCOISE

Revue québécoises dans lesquelles sont publiés des études sur la littérature québécoise et des outils pour repérer les articles dans des revues publiées hors Québec

### LES MÉMOIRES ET LES THÈSES SUR LA LITTÉRATURE QUÉBÉCOISE

Adresses des catalogues électroniques des bibliothèques universitaires québécoises et des banques de données

### LES GRANDS INSTRUMENTS DE RECHERCHE SUR LES LITTÉRATURES DE LA FRANCOPHONIE

Dictionnaires, banques de données et histoires générales de ces littératures

Instrument  
de  
recherche  
en  
littérature  
québécoise

IRLQ



## LES TEXTES DE LA LITTÉRATURE QUÉBÉCOISE

### Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) :

- Catalogue [Iris](#)

Ce catalogue électronique fournit les notices bibliographiques de plus de quatre millions de documents imprimés, audiovisuels et numériques issus de la Collection patrimoniale et de la Collection universelle de prêt et de référence de BAnQ. Tous les titres de la littérature québécoise y sont donc catalogués. Pour en savoir davantage sur le catalogue ainsi que sur le contenu de ces collections, on consultera le [Guide d'utilisation du catalogue Iris](#). L'utilisateur peut accéder à des œuvres en version intégrale (format PDF) en effectuant une recherche par titre ou par auteur et en limitant celle-ci à la Collection numérique. Le trombone qui apparaît à gauche des documents sélectionnés conduit vers les textes numérisés. Interface en français et en anglais.

- [Bibliographie du Québec](#)

Cette bibliographie courante paraît mensuellement sur le portail de BAnQ depuis janvier 2003 et « recense tous les documents qui ont été publiés au Québec durant l'année en cours et l'année précédente, et acquis par dépôt légal ou par achat ». La présentation est bilingue, mais la bibliographie n'existe qu'en français. Il faut noter que des versions papier de cette bibliographie sont parues entre 1968 et 2002 et qu'elles se trouvent dans le catalogue [Iris](#) sous le titre *Bibliographie du Québec : liste des publications québécoises ou relatives au Québec établies par la Bibliothèque nationale du Québec*.

### Bibliothèque et Archives Canada (BAC) :

- Catalogue [Amicus](#)

Le catalogue national canadien en ligne, Amicus, « fournit des renseignements bibliographiques sur les livres, les périodiques, les documents musicaux, les vidéos et autres documents publiés que contient la collection de Bibliothèque et Archives Canada ». Ce répertoire électronique « donne aussi l'information bibliographique de documents appartenant aux fonds d'autres bibliothèques canadiennes ». BAC possède une importante collection canadienne de littérature québécoise et cette institution fut, de 1953 à 1968, le seul lieu de dépôt légal de l'édition canadienne et québécoise. Interface en français et en anglais.

### [Notre mémoire en ligne](#) → \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées

« Notre mémoire en ligne (NML) est une bibliothèque numérique donnant accès à 2 808 281 pages du patrimoine imprimé du Canada. Celle-ci présente des travaux publiés à partir [de l'époque] des premiers pionniers européens jusqu'au début du xx<sup>e</sup> siècle. » Les différentes collections de NML sont regroupées autour des sujets suivants : les anciens gouverneurs généraux du Canada; la baie d'Hudson; les débats reconstitués; les études autochtones; l'histoire des femmes canadiennes; l'histoire du Canada français; les journaux du gouvernement colonial; la littérature canadienne-anglaise; les premières publications officielles et les relations des jésuites. Les non-membres peuvent accéder à près de 19 000 titres de documents. Site en français et en anglais.



**Auteurs dramatiques en ligne (ADEL) – \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées**

Comme environ « 80 % des textes dramatiques francophones, québécois et canadiens ne sont pas édités », le répertoire ADEL a été créé afin de faciliter la lecture de ces œuvres en les offrant en ligne. Le catalogue comporte à ce jour les titres de « plusieurs centaines d'œuvres originales ou de traductions québécoises d'œuvres canadiennes-anglaises ou étrangères » des 50 dernières années. Site en français et en anglais.

**Bibliothèque virtuelle, réalisée par Donald Ipperciel et le gouvernement du Canada**

Le site offre le téléchargement de classiques de la littérature canadienne-française. Les œuvres de neuf auteurs du domaine public sont, à ce jour, accessibles : Philippe Aubert de Gaspé (fils), Philippe Aubert de Gaspé (père), Honoré Beaugrand, Laure Conan, Louis Fréchette, Hector de Saint-Denys Garneau, Louis Hémon, Émile Nelligan et Jules-Paul Tardivel. Tous les textes sont téléchargeables en format RTF. Site en français.



## LES GRANDS INSTRUMENTS DE RECHERCHE

**Marcel Fortin, Yvan Lamonde et François Ricard, *Guide de la littérature québécoise*, Montréal, Boréal, 1988, 158 p.**

Cette bibliographie des instruments de recherche généraux en littérature québécoise dresse plus particulièrement la liste des études de base sur les différents genres littéraires (par exemple, le roman, l'essai et la littérature personnelle).

**Maurice Lemire et Denis Saint-Jacques (dir.), *La vie littéraire au Québec*, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval, 1991-2005, 7 vol.**

Cette histoire littéraire sert d'outil de référence sur la constitution de la littérature québécoise. On y étudie « les conditions d'émergence » de cette littérature ainsi que le « cheminement par lequel elle acquiert son autonomie et sa légitimation ».

- Vol. I : 1764-1805 : *La voix française des nouveaux sujets britanniques*
- Vol. II : 1806-1839 : *Le projet national des Canadiens*
- Vol. III : 1840-1869 : « *Un peuple sans histoire ni littérature* »
- Vol. IV : 1870-1894 : « *Je me souviens* »
- Vol. V : 1895-1918 : « *Sois fidèle à ta Laurentie* »
- Vol. VI, VII et VIII : à paraître

**Réginald Hamel (dir.), *Panorama de la littérature québécoise contemporaine*, Montréal, Guérin, 1997, 822 p.**

Cet ouvrage fournit « un panorama axé tout particulièrement sur la notion de québécity » dans la littérature au sens élargi. Différents champs d'exploration sont proposés : « la littérature québécoise de 1960 à 1990 », « la littérature des médias », « le cinéma québécois 1969-1996 », « les revues », « le théâtre », « le fantastique », « la science-fiction et la bande dessinée », « la prose romanesque », « la poésie et la chanson », « la critique », « les essais » ainsi que « l'édition et l'avenir du livre au Québec ».

**Laurent Mailhot, *La littérature québécoise*, Montréal, Typo, 2004, 464 p.**

Ce volume de référence, une introduction à la littérature québécoise, guide le lecteur vers d'autres ouvrages lui permettant d'approfondir le sujet. Il est divisé en trois grandes parties résumant le fait littéraire québécois : « Une littérature coloniale, provinciale », « Autour de la révolution tranquille » et « La littérature contemporaine ». L'ouvrage présente les principales œuvres de la littérature du Québec afin de les situer « dans leur contexte culturel et historique ». Cette considérable introduction est accompagnée d'une bibliographie sélective ainsi que d'une chronologie littéraire et culturelle.

**Michel Biron, François Dumont et Élisabeth Nardout-Lafarge, avec la collaboration de Martine-Emmanuelle Lapointe, *Histoire de la littérature québécoise*, Montréal, Boréal, 2007, 689 p.**

Cette *Histoire de la littérature québécoise* propose une relecture de l'ensemble du corpus littéraire québécois, de la Nouvelle-France jusqu'à nos jours, à la lumière des travaux de recherche publiés au cours des 30 dernières années. La démarche des auteurs répond à trois grands principes : « faire prédominer les textes sur les institutions; proposer des lectures critiques; marquer les changements entre les conjonctures qui distinguent chacune des périodes ».



**Daniel Chartier, *Le guide de la culture au Québec : littérature, cinéma, essais, revues*, Québec, Éditions Nota bene, 2004, 405 p.**

Cet instrument de recherche sur la littérature et la culture québécoises propose une vaste bibliographie, plusieurs adresses d'organismes ainsi que des listes d'une bibliothèque idéale (cinématographie incluse). Il contient quatre grandes sections intitulées « Les grandes œuvres », « Les études sur le Québec, sa culture et sa société », « Le bottin culturel du Québec » ainsi que « Revues culturelles et de sciences humaines ».

**Sylvie Tellier, *Chronologie littéraire du Québec, 1760 à 1960*, Québec, Institut québécois de recherche sur la culture, coll. « Instruments de travail », n° 6, 1982, 347 p.**

Cette chronologie est un complément au *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec* (DOLQ) qui est décrit plus loin dans la section « Sur les auteurs et les œuvres ». La chronologie se partage en trois sections : de 1761 à 1899, de 1900 à 1939 et de 1940 à 1959 inclusivement. Chaque section est divisée suivant les thèmes utilisés dans le DOLQ, c'est-à-dire le roman, le théâtre, la poésie et l'essai. La suite de cette chronologie se trouve dans les tomes du DOLQ couvrant les années postérieures à 1960.

**André Beaulieu et Jean Hamelin, *La presse québécoise des origines à nos jours*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1973-1990, 10 vol.**

Cet inventaire de la presse québécoise recense les journaux et les revues parus depuis 1764. Un index cumulatif des sept premiers tomes a été publié en 1987.

**Michel Biron et Corinne Larochelle, *Les revues littéraires de langue française du Québec et du Canada, des origines à 1995 : essai de répertoire*, Montréal, Département d'études littéraires, Université du Québec à Montréal, 1999, 93 p.**

L'ouvrage à l'état de prépublication a pour objectif « d'indexer les périodiques dont le titre ou le sous-titre contient le mot "littéraire" [et] de retenir tous les organes qui jouent un rôle dans l'histoire littéraire sans l'avoir dans le titre » afin de constituer un répertoire des revues littéraires de langue française du Québec et du Canada, des origines à 1995. Sont exclus de ce répertoire les « quotidiens, les magazines, les hebdomadaires d'informations générales, les almanachs, les bulletins (à l'exception de ceux en continuité avec une revue), les revues étudiantes (à l'exception de celles en continuité avec une revue) et les revues [qui ne sont] attestées que par des sources secondaires ou dont les collections sont introuvables ».

**Réjean Beaudoin, Annette Hayward et André Lamontagne, *Bibliographie de la critique de la littérature québécoise au Canada anglais, 1939-1989*, Québec, Éditions Nota bene, coll. « Convergences », n° 31, 2004, 252 p.**

Cet ouvrage présente des résultats d'un groupe de recherche interuniversitaire (Queen's et University of British Columbia) ayant pour objectif « de dégager et évaluer les écarts ainsi que les convergences entre deux lectures de la littérature québécoise [...], d'une part, celle que fait l'institution anglo-saxonne et, d'autre part, celle qui se fait en français au Québec » pour l'ensemble des textes dits savants, parus entre 1867 et 1989. Les textes anglo-saxons publiés à l'extérieur du Canada sont exclus. La recherche comprend les résultats du dépouillement de 78 revues et de 2700 titres de livres et d'articles.





## SUR LES AUTEURS ET LES ŒUVRES

### Auteurs :

- o [Dictionnaire biographique du Canada](#) (DBC) en ligne

Ce dictionnaire en ligne contient des notices biographiques de longueur variable sur plusieurs personnages, dont des écrivains. Les notices sont rédigées par des experts et présentent une section de références. Le DBC existe en format papier avec un index cumulatif des volumes I (depuis l'an mil) à XII (1891-1900). Le dernier tome est paru en 2005; il s'agit du volume XV (1921-1930). Les notices biographiques sont répertoriées selon la date de décès du personnage. Le format numérique facilite la consultation; la recherche s'effectue principalement par nom de famille. Interface en français et en anglais.

- o Réginald Hamel, John Hare et Paul Wyczynski, *Dictionnaire des auteurs de langue française en Amérique du Nord* (DALFAN), Montréal, Fides, 1989, 1364 p.

Ce dictionnaire regroupe une sélection de « plus de 1600 auteurs francophones du Canada et des États-Unis ». Chaque article contient une courte biographie de l'auteur et une bibliographie comprenant ses livres, ses brochures ainsi qu'une sélection de ses « écrits parus dans la presse périodique ». Des études publiées sur l'auteur et ses œuvres complètent le tout.

Une version électronique du [DALFAN](#) est disponible sur le portail de Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ). Cette version numérique est conforme à l'édition papier de 1989. « Elle ne comporte pas [...] de mises à jour du texte original, à l'exception des dates de décès des auteurs morts depuis 1986, qui ont été ajoutées aux notices. » Deux modes d'accès permettent de consulter cette banque de données : l'exploration et la recherche.

- o [L'ÎLE](#) (l'Infocentre littéraire des écrivains) → \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées. BANQ offre la consultation sur place de cet instrument de recherche.

Le Centre de recherche en littérature québécoise (CRELIQ) et l'Union des écrivaines et des écrivains québécois (UNEQ) ont constitué une banque de données (1848- ) offrant plus de 1000 biographies et bibliographies d'auteurs québécois, 360 dossiers de presse (journaux et périodiques), des comptes rendus et des notices de documents d'archives. Cette ressource est incluse dans la banque de données [Eureka](#) décrite plus loin dans la section « Le repérage des articles sur la littérature québécoise ».

- o [Répertoire des auteurs dramatiques](#)

Ce répertoire de la dramaturgie québécoise et franco-canadienne contient des notices biobibliographiques d'auteurs membres du Centre des auteurs dramatiques (CEAD). Les membres sont inscrits au répertoire s'ils ont à leur actif « au moins deux œuvres dramatiques créées par des professionnels » ou si ces œuvres ont été « publiées par un éditeur agréé ». Toutes les œuvres originales y sont résumées. « Les traductions, les transpositions et les collages sont mentionnés sans synopsis, à moins qu'ils aient fait l'objet d'une activité du CEAD ». Des détails sont fournis pour chaque œuvre. Site en français et en anglais.



- o Bernard Vinet, *Pseudonymes québécois*, édition basée sur l'œuvre de Audet et Malchelosse intitulée *Pseudonymes canadiens*, Québec, Éditions Garneau, 1974, 361 p.

Ce répertoire résulte de la révision et de la mise à jour de l'édition préparée par Audet et Malchelosse. La recherche peut s'y effectuer par le pseudonyme ou par le nom de l'auteur. On trouve sous chaque référence les « œuvres écrites sous ce pseudonyme, ou encore, les titres et dates des journaux et des revues dans lesquels le personnage avait utilisé un ou des pseudonymes ». Une liste des sources consultées se trouve à la fin du volume.

- o Bernard Amtmann, *Contributions à un dictionnaire des pseudonymes canadiens et des ouvrages anonymes relatifs au Canada*, Montréal, B. Amtmann, 1973, 144 p.

Comme l'écrit l'auteur, cet ouvrage n'est pas un dictionnaire des « pseudonymes canadiens et œuvres anonymes traitant du Canada en soi, mais [une] contribution à un tel projet ». Les notices bibliographiques sont répertoriées par titre d'ouvrage. Édition en français et en anglais.

- o Frédéric Rondeau, *Répertoire des documents audiovisuels : les écrivains et la littérature québécoise*, Montréal, Université de Montréal / Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises, coll. « Nouveaux cahiers de recherche 4 », 2006, 227 p.

Ce répertoire donne la description et la localisation d'enregistrements audiovisuels consacrés à la littérature québécoise provenant de collections de bibliothèques et d'archives nationales, d'universités, de la Cinémathèque québécoise et de l'Office national du film. Sont ainsi répertoriés des documentaires, des entrevues avec des écrivains, des films réalisés ou scénarisés par des écrivains et des enregistrements portant sur des thématiques diverses. L'ouvrage se divise en trois sections : des enregistrements audiovisuels, des enregistrements sonores et des documents liés à divers sujets tels que des événements littéraires, de la poésie, du théâtre, etc.

- o Linda Leith, *Literature and Social Change. English Fiction in Quebec since 1945: Final Report, phase II, 1987-1988*, Sainte-Anne de Bellevue, Cégep John Abbott, 1988, 197 f.
- o Linda Leith, *Literature and Social Change. English Fiction in Quebec since 1945: Final Report, 1988-1989*, Sainte-Anne de Bellevue, Cégep John Abbott, 1989, 169 f.

Ces recueils présentent les recherches et les interviews de Linda Leith au sujet de la littérature en anglais au Québec depuis 1945. Ces documents de travail contiennent un dossier de presse, un rapport d'activités, différents articles publiés par Linda Leith ainsi qu'un bilan de ses recherches. Un dossier étoffé est consacré à Hugh MacLennan et à son livre *Deux solitudes*.



- o Daniel Chartier, *Dictionnaire des écrivains émigrés au Québec, 1800-1999*, Québec, Éditions Nota bene, 2003, 367 p.

« Ce dictionnaire rassemble 628 écrivains et écrivaines qui ont émigré au Québec entre le début du XIX<sup>e</sup> et la fin du XX<sup>e</sup> siècle. » Ces écrivains « ont en commun de répondre aux trois critères suivants : être né à l'étranger, avoir vécu au Québec dans l'intention d'y habiter, avoir publié au moins une œuvre ». Chaque auteur a droit à une notice biobibliographique. Des annexes, où sont brossés plusieurs profils statistiques, complètent l'ouvrage.

- o Denise Helly et Anne Vassal, *Romanciers immigrés : biographies et œuvres publiées au Québec entre 1970 et 1990*, Québec / Montréal, Institut québécois de recherche sur la culture / Centre interuniversitaire d'analyse de discours et sociocritique des textes, 1993, 122 p.

Ce dictionnaire biobibliographique axé sur la littérature migrante répertorie les noms de 140 auteurs et les titres de plus de 400 ouvrages. Il contient quatre sections : « Biographies et publications romanesques », « Publications romanesques au Québec : 1970-1990 », « Publications selon les maisons d'édition québécoise : 1970-1990 » et « Liste des auteurs ».



## Œuvres :

- Maurice Lemire (dir.), *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec* (DOLQ), Montréal, Fides, 1978-1987, vol. I à V.
- Gilles Dorion (dir.), *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec* (DOLQ), Montréal, Fides, 1994, vol. VI.
- Aurélien Boivin (dir.), *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec* (DOLQ), Montréal, Fides, 2003, vol. VII.

Ce dictionnaire propose une bibliographie générale des œuvres, des instruments de travail, des ouvrages généraux de référence ainsi que des études à consulter. L'objectif de cet ouvrage est de « refléter l'action littéraire de chaque époque d'après l'idée qu'elle-même se faisait de la littérature ». Chaque volume propose une « substantielle introduction [décrivant] les conditions politiques, économiques et sociales dans lesquelles s'est développée, aux différentes époques, la littérature du Québec » :

- Vol. I : Des origines à 1900
- Vol. II : 1900-1939
- Vol. III : 1940-1959
- Vol. IV : 1960-1969
- Vol. V : 1970-1975
- Vol. VI : 1976-1980
- Vol. VII : 1981-1985

Une version électronique du DOLQ (**vol. I : Des origines à 1900**) est maintenant accessible sur le portail de BANQ.

- **Répertoire théâtral québécois** (Association québécoise des auteurs dramatiques et Société québécoise des auteurs dramatiques)

Ce répertoire théâtral recense plus de 2500 textes. Chaque notice contient la bio-bibliographie de l'auteur et des détails accompagnent les œuvres (l'éditeur, la date de la première production, un court résumé, le genre, le sujet, la distribution, la durée, le type de public visé et un court extrait). Pour compléter, les auteurs de ce site proposent un lexique du vocabulaire théâtral et une liste des acronymes les plus utilisés. Des hyperliens menant à des sites de compagnies, d'associations et d'organismes reliés au domaine du théâtre sont également proposés. Site en français.

- **Literary Reference Center** – \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées



Cette banque de données sur la littérature mondiale contient des titres de monographies, d'ouvrages de référence et de journaux. Deux cent cinquante et un auteurs canadiens y sont répertoriés. Bien que l'interface soit en français, les résultats de la recherche apparaissent en anglais et peuvent être traduits à l'aide d'un outil de traduction automatique.



- o **Literature Online** – \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées



Cette base de données contient plus de 350 000 textes de la littérature américaine et des autres littératures de langue anglaise ainsi que des articles de périodiques et d'ouvrages de référence en littérature. Y sont répertoriés 1050 auteurs canadiens, dont plusieurs écrivains canadiens-français et québécois du xx<sup>e</sup> siècle. Interface et résultats de recherche en anglais.

- o **Literature Resource Center** – \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées



Ce répertoire de ressources en littérature anglaise est construit entre autres à partir du *Contemporary Authors*, du *Dictionary of Literary Biography* et du *Contemporary Literary Criticism*. Chaque notice comporte des volets biographiques et bibliographiques, une ligne du temps ainsi qu'une recension d'articles, d'études et de critiques. Les auteurs québécois et canadiens-français sont intégrés à la banque de données. Site en anglais.

- o Brendan O'Donnell, avec un survol de Robin B. Burns et Marjorie Goodfellow, *Sources for the Study of English-Speaking Quebec. An Annotated Bibliography of Works Published Between 1980 and 1990 / Sources pour l'étude du Québec d'expression anglaise. Bibliographie annotée d'ouvrages produits de 1980 à 1990*, Lennoxville, Eastern Township Research Centre of Bishop's University, coll. « Eastern Townships Research Centre Series », n° 3, 1992, 264 p.

Cette bibliographie est divisée en plusieurs sections intitulées « Culture », « Economics », « Education », « Ethnic Studies », « Health Care », « History », « Politics », « Regional Studies », « Religion », « Sociology » et « Women's Studies ». Ouvrage en anglais.

- o Jacques Martineau, *100 romans québécois qu'il faut lire*, Québec, Éditions Nota bene, coll. « NB Poche », 2004, 186 p.

Ce volume présente une bibliothèque idéale réunissant les romans qualifiés d'incontournables. Les romanciers de langue anglaise y ont leur place. Chaque notice contient une référence bibliographique et un résumé. L'ouvrage est divisé par thèmes sous lesquels sont regroupées les œuvres. À la fin de chaque section, plusieurs suggestions de lecture ont été ajoutées. Des index facilitent la recherche.

- o Lucie-Marie Magnan et Christian Morin, *100 pièces du théâtre québécois qu'il faut lire et voir*, Québec, Éditions Nota bene, coll. « NB Poche », 2002, 441 p.

Ce livre suggère une bibliothèque idéale regroupant les principales œuvres reconnues par la critique et le public. Les pièces les plus récentes ont fait l'objet d'une sélection prudente et n'ont été retenues que celles semblant « avoir émergé avec le plus de force ». Chaque titre est suivi d'une note descriptive, d'un résumé et d'une analyse. L'ouvrage est divisé par thèmes sous lesquels sont regroupées les œuvres. Des index facilitent la recherche.



- o Édith Madore, *Les 100 livres québécois pour la jeunesse qu'il faut lire*, Québec, Éditions Nota bene, coll. « NB Poche », 2002, 370 p.

Cet ouvrage constitue une bibliothèque idéale de la littérature jeunesse au Québec. Une section est consacrée à des œuvres publiées au Canada. Chaque référence est accompagnée d'une notice bibliographique, d'une liste des thèmes abordés, d'un résumé, d'une analyse et de suggestions de lecture. L'ouvrage est divisé par thèmes sous lesquels sont regroupées les œuvres. Des index facilitent la recherche.

- o **Bibliothèque idéale en sciences humaines**, site de l'Association internationale des études québécoises (AIEQ)

L'AIEQ propose ici sa « sélection des meilleurs ouvrages » de la littérature, ainsi qu'une « bibliographie de base en études québécoises ». Chaque référence est accompagnée d'une courte présentation. Les « publications sur le Québec » sont répertoriées dans trois sections intitulées « Bibliothèque de base en études québécoises », « Cinémathèque » et « Discothèque ». Le site comporte aussi des bibliographies disponibles en d'autres langues. Interface en français (certaines sections du site de l'AIEQ sont en anglais, en espagnol, en portugais, en italien et en allemand).



## Manuscrits et archives :

- Répertoires :
  - Numérisés :

### **BAnQ**

Cet hyperlien donne accès à tous les répertoires numérisés de fonds d'archives privées produits et publiés par BAnQ. Certains documents sont en format PDF (Acrobat Reader). Les répertoires sont en français.

- Format papier :

Jacinthe Martel (dir.), *Répertoire des archives littéraires et des manuscrits d'écrivains*, Québec, Éditions Nota bene, coll. « Convergences », n° 33, 2005, 266 p.

Cet ouvrage poursuit « le triple objectif [...] d'identifier, de recenser et de décrire [...] les fonds d'archives d'écrivains québécois et canadiens-français conservés dans des collections privées ou publiques ». Le corpus principal est un répertoire d'auteurs dont les notices renseignent le chercheur sur la nature et le genre des documents d'archives, la localisation (institution et cote), la dimension des fonds, la datation des documents, les fonds connexes et auteurs associés, les instruments de recherche et les restrictions liées à la consultation. En annexe se trouvent deux répertoires sur les fonds institutionnels et les collections particulières ainsi que sur les fonds des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles. Un index des noms d'auteurs est aussi disponible. L'ouvrage présente des résultats de recherche du groupe **IRMA** (Initiative interuniversitaire de recherche sur les manuscrits et les archives littéraires), un groupe de recherche qui avait pour objectif de faire « l'évaluation de la recherche en archives dans les études sur la littérature québécoise et de définir la notion de patrimoine littéraire ».

- Listes de fonds :

- **BAC**

Cet hyperlien mène à la liste alphabétique des fonds d'archives littéraires de Bibliothèque et Archives Canada (BAC). Chaque fonds possède une notice descriptive renseignant le chercheur sur le créateur, la nature et le genre des documents qui s'y trouvent, l'inventaire, la provenance, les dimensions du fonds, la cote ainsi que les restrictions liées à la consultation. Interface en français et en anglais.

- **Réseau de diffusion des archives du Québec** (RDAQ)

Cet outil « produit par le Réseau des services d'archives du Québec (RAQ) vise à développer un réseau informatique permettant la mise en commun des descriptions des fonds et collections des services d'archives du Québec ». L'onglet intitulé *Bottin* fournit la liste des services d'archives d'organismes et d'entreprises des secteurs public et privé sur le territoire québécois. Un moteur de recherche permet également de trouver des documents apparaissant dans les notices de fonds d'archives.



o Banques de données :

▪ **Pistard**

« La banque de données Pistard permet d'avoir accès à la description des fonds et collections d'archives conservés à Bibliothèque et Archives nationales du Québec. » Chaque notice offre la description du contenu, la cote, la localisation ainsi que la structure du fonds. Certains fonds ont été numérisés et sont accessibles en ligne, par la banque de données. Instrument en français.

▪ **Archivianet** (BAC)

Archivianet est une banque « de données permettant d'accéder aux fonds archivistiques de BAC constitués de documents provenant de sources gouvernementales ou privées, dont des documents textuels, des cartes, des œuvres d'art, des photographies, des vidéos et des films, des enregistrements sonores, des dessins architecturaux, des timbres et des médailles ». Chaque fonds possède une notice descriptive renseignant le chercheur sur le créateur, la nature du fonds et le genre des documents qui s'y trouvent, l'inventaire, la provenance des documents, les dimensions du fonds, la cote, les restrictions liées à la consultation, les conditions relatives à la reproduction et, enfin, une liste des vedettes-matières.





- Centres d'archives des universités du Québec et du Canada français :
  - **Université Bishop's**  
Site en anglais.
  
  - **Université Concordia**  
Interface en français et en anglais.
  
  - **Université de Sherbrooke**  
Site en français.
  
  - **Université de Montréal**  
Site en français.
  
  - **Université d'Ottawa, Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF)**  
Site principalement en français.
  
  - **Université du Québec à Montréal**  
Site en français.
  
  - **Université du Québec à Rimouski**  
Site en français.
  
  - **Université Laval**  
Site en français.
  
  - **Université McGill**  
Site principalement en anglais.

## LE REPÉRAGE DES ARTICLES SUR LA LITTÉRATURE QUÉBÉCOISE

**Note :** Depuis 1976, le trimestriel *Lettres québécoises* (revue de l'actualité littéraire québécoise) permet un suivi de la production courante et présente des dossiers sur des écrivains québécois contemporains. Pour les années antérieures à 1976, on consultera *Livres et auteurs canadiens : panorama de la production littéraire de l'année* (1961-1968) ainsi que *Livres et auteurs québécois* (1969-1983).

### Périodiques savants publiant des études sur la littérature québécoise :

- *Études françaises : revue des lettres françaises et canadiennes-françaises*, trois numéros par an, Université de Montréal, 1965- .
- *Études françaises : index, 1965-2000*, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, 1999, 144 p.

Cette publication « est une revue de critique et de théorie. Elle s'intéresse aux littératures de langue française, ainsi qu'aux rapports entre les arts et les sciences humaines, les discours et l'écriture ». Chaque numéro est conçu autour d'une thématique précise. Les articles de la revue *Études françaises* sont maintenant accessibles en ligne sur le site [Érudit](#).

- *Études littéraires*, trois numéros par an, Université Laval, 1968- .

« Revue de littérature générale, *Études littéraires* constitue un forum pour les recherches en littérature et vise tout d'abord à réunir autour d'une problématique bien définie des réflexions issues d'universités et de pays variés, en plus d'être un carrefour de diffusion de la connaissance et d'échanges intellectuels. Elle aborde le fait littéraire et culturel selon des critères historiques, génériques et nationaux en privilégiant toutefois les œuvres de langue française. Elle est ouverte aux diverses approches critiques et théoriques et renseigne ses lecteurs sur les courants contemporains. Elle explore enfin les limites du champ littéraire en accueillant des sujets interdisciplinaires. » Il existe un index couvrant la période de 1968 à 1983. Les articles de la revue *Études littéraires* sont maintenant accessibles en ligne sur le site [Érudit](#).

- *Globe : revue internationale d'études québécoises*, deux numéros par an, Université du Québec à Montréal (fondée à l'Université McGill), 1998- .

Cette revue a « pour mandat de diffuser la recherche scientifique sur le Québec en publiant [...] des numéros thématiques pluridisciplinaires liés à la culture et à la société québécoises ».

- *Québec Studies*, deux numéros par an, American Council for Québec Studies, 1983- .

Cette revue de l'American Council for Québec Studies (ACQS) publie des textes en anglais et en français sur les études québécoises, entre autres sur la littérature.



- o *Tangence*, quatre numéros par an, Université du Québec à Rimouski / Université du Québec à Trois-Rivières, 1992- .

Cette publication « s'intéresse aux relations qu'entretient la littérature avec les autres disciplines (les arts, la philosophie, les sciences humaines, mais aussi les sciences exactes) ». Chaque numéro est regroupé autour d'un thème. Ce périodique fait suite à *Urgences* (1981-1991). Un index des 50 premiers numéros des revues *Urgences* et *Tangence* est paru en mars 1996 et un second index des numéros 51 à 80 a été publié à l'automne 2006. Les articles de la revue *Tangence* sont maintenant accessibles en ligne sur le site [Érudit](#).

- o *Voix et images : études québécoises*, trois numéros par an, Université du Québec à Montréal, 1975- .
- o Pierre Hébert et Bill Winder, *Voix & images, littérature québécoise. Index-thésaurus, 1967-1987 : vingt ans de recherche en littérature québécoise*, Montréal, Service des publications, Université du Québec à Montréal, 1987, 226 p.
- o Pierre Hébert et Bill Winder, avec la collaboration de Raymond Rouleau, *Voix et images, littérature québécoise. Index-thésaurus : mise à jour 1987-1992*, Montréal, Service des publications, Université du Québec à Montréal, 1993, 160 p.

L'objectif de ce périodique est de publier des études consacrées essentiellement à la littérature québécoise. On y trouve « des entrevues avec des écrivains du Québec; des analyses approfondies et variées sur la production ancienne et contemporaine [et] des chroniques sur l'actualité ». Cette publication fait suite à *Voix et images du pays* (1967-1975). Les articles de la revue *Voix et images* sont maintenant accessibles en ligne sur le site [Érudit](#).

#### Instruments de repérage :

- o **MLA International Bibliography** – \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées



La banque de données MLA (Modern Language Association of America) contient plus de deux millions de notices pour des textes publiés dans le monde entier qui traitent de littérature, de langues, de linguistique et de folklore. Les documents dépouillés sont principalement des monographies, des dictionnaires, des catalogues, des bibliographies, des textes de communication ainsi que des périodiques et des journaux (même ceux en format électronique). Une version imprimée annuellement contient les références de documents publiés depuis 1921. La banque de données en ligne, quant à elle, répertorie les publications depuis 1926. Le format numérique facilite la consultation et la recherche. Interface en plusieurs langues, dont le français et l'anglais.



- o **Repère** – \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées. BAnQ propose la consultation sur place de cet instrument de recherche.

« Réalisé conjointement par Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) et Services documentaires multimédia (SDM), Repère est un index analytique qui permet de retracer l'information parue depuis 1980 dans des périodiques de langue française publiés au Québec, ailleurs au Canada, en France, en Belgique et en Suisse. » On y trouve 475 000 références d'articles, dont 23 700 textes intégraux et les adresses de 31 300 autres textes sur Internet. « Ces périodiques sont de nature générale ou spécialisée et couvrent tous les domaines du savoir. » Repère offre une bibliographie détaillée et, s'il y a lieu, un résumé pour chacune des références. Interface en français.

- o **FRANCIS** – \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées



Ce répertoire de recherche couvre plusieurs disciplines liées aux sciences humaines, et ce, dans plusieurs langues. La religion, l'histoire de l'art, la psychologie et la littérature mondiale sont ses principales forces. La banque de données inclut plusieurs types de support, tels des périodiques, des livres (ou chapitres de livre), des textes de communication, des mémoires et thèses, des catalogues d'exposition et des textes de loi. La banque de données remonte à 1984 et est mise à jour mensuellement. Interface en anglais.

- o **Érudit** → \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées

Érudit est un consortium interuniversitaire et son site « donne accès à plusieurs types de documents des disciplines des sciences humaines et sociales, ainsi que des sciences naturelles : revues savantes, livres, actes, thèses et autres documents et données ». Site en plusieurs langues, mais la recherche se fait en français.

- o **Eureka** → \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées. BAnQ propose la consultation sur place de cet instrument de recherche.

Cette banque de données permet d'accéder au texte intégral des articles des principaux quotidiens et revues du Québec (par exemple *Affaires Plus*, *Commerce*, *L'actualité*, *La Presse*, *Le Devoir*, *Le Droit*, *Le Soleil*, *Les Affaires*, *PME*, *Protégez-vous et Voir*). Une autre banque de données parallèle à la première donne accès au contenu de la presse européenne (*Courrier international*, *L'Express*, *L'Humanité*, *La Croix*, *Le Figaro*, *Le Monde*, *Le Point*, *Le Soir*, *Le Temps*, *Les Échos*, *Libération* et *Lire*). La période de publication des articles archivés varie selon les sources. Interface en français et en anglais, résultats en français.



## LES MÉMOIRES ET LES THÈSES SUR LA LITTÉRATURE QUÉBÉCOISE

### Les catalogues de bibliothèques universitaires :

Les hyperliens suivants mènent aux catalogues électroniques des principales universités québécoises.

- Université Concordia (**Clues**)  
Interface en anglais.
- Université Laval (**Ariane**)  
Interface en français.
- Université McGill (**Muse**)  
Interface en anglais.
- Université de Sherbrooke (**Crésus**)  
Interface en français.
- Université de Montréal (**Atrium**)  
Interface en français et en anglais.
- Université du Québec à Montréal et réseau des Universités du Québec (**Manitou**)  
Interface en français.

### Portail de Thèses Canada

Cette page Internet de Bibliothèque et Archives Canada répertorie tous les mémoires ou thèses produits dans les universités canadiennes, à condition que le ou les auteurs en aient accepté la divulgation. Les versions numérisées de certaines thèses sont disponibles en format PDF (**Acrobat Reader**). Les références des mémoires et des thèses apparaissent aussi dans le catalogue **Amicus** (voir la description de ce catalogue dans la section ci-dessus intitulée « Les grands instruments de recherche »). Site en français et en anglais.

### ProQuest → \$, aussi accessible par des bibliothèques publiques ou universitaires abonnées

Cette banque de données contient plus de deux millions de titres de mémoires et de thèses du monde entier. ProQuest permet d'accéder à des références aussi anciennes que 1637. Les notices des thèses compilées depuis 1980 comprennent un résumé de 350 mots, tandis que les entrées pour les mémoires en ont un de 150 mots, depuis 1988. Les utilisateurs peuvent acheter le microfilm ou la version papier de ces travaux et télécharger gratuitement bon nombre de titres. Les non-membres ont accès aux notices des deux dernières années. Interface en plusieurs langues.



## LES GRANDS INSTRUMENTS DE RECHERCHE SUR LES LITTÉRATURES DE LA FRANCOPHONIE

### BREF (BAnQ)

« BREF répertorie les ressources de référence sur Internet qui offrent de l'intérêt pour le grand public. Tous les domaines sont couverts, de la météorologie à la généalogie, en passant par la politique internationale ou l'astronomie. La banque de données propose des ressources de qualité en langue française, des ressources de langue anglaise intéressantes pour la population québécoise et quelques ressources spécifiquement destinées aux jeunes. » Site en français.

### Ressources en littératures de langue française

Cette section du site de la Direction des bibliothèques de l'Université de Montréal présente à l'utilisateur des ressources imprimées et électroniques disponibles à la Bibliothèque des lettres et sciences humaines. On y trouve, entre autres, des hyperliens menant à des sites où sont hébergés des textes en ligne d'œuvres littéraires de langue française, ainsi que des mémoires, des thèses et des périodiques axés sur la francophonie. Site en français.

**Jean-Pierre de Beaumarchais, Daniel Couty et Alain Rey (dir.), *Dictionnaire des littératures de langue française*, Paris, Bordas, 1998, 8 vol.**

« Dictionnaire des auteurs et dictionnaire des œuvres, cet ouvrage cherche à être aussi un guide des études littéraires [...]. Au delà des noms d'auteurs et d'œuvres, le dictionnaire est [...] un répertoire d'histoire littéraire, repérée par les écoles et les tendances, par quelques faits historiques, par des groupes, par le nom de publications importantes dans la vie littéraire du passé et du présent, par des institutions [...]. Enfin, [...] des études sont consacrées aux principaux aspects de la vie littéraire dans la société. »

- Vol. I-IV : *Auteurs*
- Vol. V-VIII : *Œuvres*

**Yannick Gasquy-Resch (dir.), *Littérature du Québec : histoire littéraire de la francophonie*, Vanves (France), Éditions classiques d'expression française, 1994, 287 p.**

Cette histoire littéraire « s'adresse en priorité à un public francophone hors du Québec ». Elle désire « faire réfléchir le lecteur sur les enjeux et les défis auxquels sont confrontés une société et son discours quand la situation géopolitique lui donne un statut qui peut l'apparenter à une société minoritaire ». Une analyse des principales périodes historiques du Québec, des œuvres majeures de cette société et du rapport de l'écrivain à son milieu pose les bases de cette histoire littéraire. L'ouvrage comprend une bibliographie sélective et une chronologie.



**Jean-Louis Joubert, Jacques Lecarme, Éliane Tabone et Bruno Vercier, *Les littératures francophones depuis 1945*, Paris, Bordas, 1986, 382 p.**

Ce livre, présenté sous la forme d'une anthologie de textes commentés, retrace l'histoire des littératures de langue française dans le monde. Il comporte une introduction intitulée « Langues françaises, francophonie et littératures » ainsi que quatre sections : « Afrique noire et Madagascar », « Les îles créoles », « La Méditerranée » et « D'Europe en Amérique ». Cette dernière section renferme un chapitre consacré au Québec et au Canada français. Bibliographie sélective.

**Jean-Jacques Luthi, Auguste Viatte et Gaston Zanariri (dir.), *Dictionnaire général de la francophonie*, Paris, Letouzey et Ané, 1986, 391 p.**

L'ouvrage comprend « un millier d'articles sur des auteurs, des régions, des pays et divers sujets d'intérêt général ». Une bibliographie le complète.

**André Reboullet et Michel Tétu (dir.), *Guide culturel. Civilisations et littératures d'expression française*, introduction d'Eugène Ionesco, Paris / Québec, Librairie Hachette / Presses de l'Université Laval, 1977, 380 p.**

Ce guide « contient une série d'inventaires documentaires sélectifs et descriptifs de toutes les formes langagières d'expression culturelle : littérature, théâtre, contes et récits, chanson, cinéma. Pour chacune des aires culturelles où la langue française est un moyen d'expression, ces inventaires sont précédés d'une étude qui précise la place et la fonction qu'occupe, ici et là, la langue française et qui esquisse les approches possibles de ces cultures. Deux panoramas, en début d'ouvrage, situent la langue française et les cultures francophones dans le monde ».

**Auguste Viatte, *Histoire comparée des littératures francophones*, Paris, Fernand Nathan, coll. « Nathan-Université », 1980, 215 p.**

Cet ouvrage fournit une vision d'ensemble des « diverses littératures de langue française » en utilisant « l'ordre chronologique ou, s'il y a simultanité, en soulignant le parallélisme des écoles ». Des notes bibliographiques, un index et des repères chronologiques complètent ce volume.

**Auguste Viatte, *Histoire littéraire de l'Amérique française des origines à 1950*, Québec / Paris, Presses universitaires Laval / Presses universitaires de France, 1954, xi-545 p.**

Le volume répertorie « les auteurs américains (au sens large) qui ont écrit en français ou les écrivains français qui ont fait école en Amérique après s'y être installés ». Précédé d'un chapitre préliminaire (« Sous le régime français »), l'ouvrage, dont la préface se termine par une bibliographie sommaire, se divise en trois parties : le Canada, les États-Unis et les Antilles.